

„TradeLens“ platformos tinklo narys

Šiame paslaugos apraše aprašoma „Cloud Service“. Taikomuose užsakymo dokumentuose pateikiama išsami informacija apie kainą ir papildoma informacija apie Kliento užsakymą.

1. „Cloud Service“

„TradeLens“ yra jungtinės nuosavybės pasaulinis prekybos skaitmeninis sprendimas, priklausantis IBM ir „A.P. Moller-Maersk A/S“, per savo dukterinę įmonę „Maersk GTD Inc.“. „Maersk GTD Inc.“ yra IBM rangovas ir antrinė „Cloud Service“ priežiūros ir valdymo tvarkytoja.

1.1 Pasiūlymai

Klientas gali rinktis iš toliau nurodytų galimų pasiūlymų.

1.1.1 „TradeLens“ platformos tinklo narys

„Cloud Service“ suteikia galimybę stebėti tarptautinių siuntų judėjimą ir galimybę bendrinti struktūrizuotus ir nestruktūrizuotus dokumentus su prekybos šalimis.

Ši „Cloud Service“ apima:

- Taikomosios programos programavimo sąsajas (API), skirtas skelbti ir prenumeruoti įvykių duomenis, aprašančius fizinio krovinio gabenimo tiekimo grandine eigą ir susijusias reglamentavimo / atitikties gaires, įskaitant įvykius, susijusius su dokumentais;
- galimybę saugoti struktūrizuotas ir nestruktūrizuotas formų dokumentus ir bendrinti tuos dokumentus su šalimis, kurioms buvo duotas leidimas dalyvauti tiekiant grandinę;
- vartotojų sąsajas įvykiams, gairėms ir dokumentams peržiūrėti; ir
- vartotojų sąsajas ir API vartotojų ir prieigos leidimams tvarkyti.

Kai Klientas sutinka su IBM sąlygomis, Klientas taip pat sutinka su prie šio Paslaugos aprašo pridėtos „TradeLens“ tinklo nario sutarties sąlygomis. Šioje „TradeLens“ tinklo nario sutartyje IBM vadinama Platformos teikėju, Klientas vadinamas Nariu, o „Cloud Service“ – „TradeLens“ platforma.

2. Duomenų tvarkymo ir apsaugos duomenų lapai

IBM Duomenų tvarkymo priede <http://ibm.com/dpa> (DTP) bei Duomenų tvarkymo ir Apsaugos duomenų lape (-uose) (nurodomame (-uose) kaip duomenų lapas (-ai) arba DTP įrodymas (-ai) toliau nurodytuose saituose pateikiama papildoma „Cloud Service“ duomenų apsaugos informacija ir jos parinktys, susijusios su galimu tvarkyti Turinio tipu, įtrauktai tvarkymo veiksmais, duomenų apsaugos funkcijomis ir Turinio saugojimo bei grąžinimo specifiška. DTP taikomas asmeniniams duomenims, esantiems turinyje, jei (ir tik tokia apimtimi) taikomas i) Europos bendrasis duomenų apsaugos reglamentas (ES/2016/679) (BDAR) arba ii) kiti duomenų apsaugos teisės aktai, nurodyti <http://ibm.com/dpa/dpl>.

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=212D150099F511E88DA21ABFB868B416>

3. Paslaugos lygiai ir techninis palaikymas

3.1 Netaikoma

3.2 Techninė pagalba

„Cloud Service“ techninį palaikymą, įskaitant palaikymo kontaktinę informaciją, sudėtingumo lygius, pasiekiamumo palaikymo valandas, atsakymo laiką ir kitą palaikymo informaciją ir procesus rasite pasirinkę „Cloud Service“ IBM palaikymo vadove svetainėje <https://www.ibm.com/support/home/pages/support-guide/>.

4. Mokesčiai

4.1 Mokesčio apskaičiavimas

„Cloud Service“ mokesčio apskaičiavimas nurodytas Operacijų dokumente.

Šiai „Cloud Service“ taikomas toliau aprašytas mokesčio apskaičiavimas.

- Prieiga – tai teisė pasiekti „Cloud Services“ funkcijas.

5. Papildomos sąlygos

„Cloud Service“ sutartims (arba atitinkamoms debesies technologijomis pagrįstoms sutartims), vykdytoms iki 2019 m. sausio 1 d., taikomos sąlygos, pateikiamos <https://www.ibm.com/acs>.

6. Pagrindinės sąlygos

6.1 Peržiūros paslaugos

Toliau nurodytas teiginys laikomas svarbesniu už bet kuriuos jam prieštaraujančius pagrindinių „Cloud Service“ sąlygų tarp šalių Peržiūros paslaugų skyriuje nurodytus teiginius:

„Cloud Service“ arba „Cloud Service“ funkcija yra laikoma „Peržiūra“, kai IBM identifikuoja paslaugą kaip tokią.

„TradeLens“ tinklo nario sutartis

Šioje Sutartyje pateiktos sąlygos papildo Nario ir Platformos teikėjo sudarytos sutarties sąlygas. Platformos teikėjas retkarčiais gali skelbti šios Sutarties naujinimus.

1. Apibrėžtys

Duomenų bendrinimo specifikacija – šiame dokumente aprašytas „TradeLens“ duomenų bendrinimo modelis, kurį galima rasti „TradeLens“ dokumentacijoje, apsilankius <https://docs.tradelens.com/>. Duomenų bendrinimo specifikacija gali periodiškai keistis, ypač išleidžiant naują „TradeLens“ platformos versiją.

Kroviny – reiškia atskirai identifikuojamą prekių, kurios transportuojamos iš vieno siuntėjo vienam gavėjui vienu ar keliais transportavimo būdais, rinkinį, sekamą „TradeLens“ platformoje kaip nurodyta vienoje atskiroje transportavimo paslaugos sutartyje.

Dalyvis – reiškia siuntėjus, jūrų transporto vežėjus, terminalų operatorius, vidaus vandenų transportavimo paslaugų teikėjus, valdžios institucijas ir kitus tiekimo grandinės „TradeLens“ platformą naudojančius dalyvius, kurie gali teikti informaciją „TradeLens“ platformai ir (arba) keistis šia informacija šioje platformoje. Dalyvių tipai, kuriems taikoma ši Sutartis:

- a. **Jūrų transporto vežėjas** – pasaulinis ir regioninis laivų, pervežančių krovinius iš pakrovimo uosto į iškrovimo uostą, operatorius.
- b. **Vidaus vandenų transportavimo paslaugų teikėjas** – transportavimo operatorius, teikiantis gabenimo vidaus vandenimis arba paskirstymo paslaugas.
- c. **Terminalo operatorius** – tai šalis, kuri dalyvauja Krovinio pakrovime ir iškrovime iš transporto rūšių paskirtosiose terminalų vietose tiekimo grandinėje. Terminalai gali būti jūrų terminalai ir vidaus vandenų terminalai.
- d. **Transportavimo paslaugų tarpininkas** – organizacija, teikianti transportavimo paslaugas, sudaranti transportavimo paslaugų sutartį savo vardu, tačiau sudaranti sutartis su subrangovais dėl transportavimo, užuot naudojusi savo krovinius, pvz., laivų neturinčius įprastus vežėjus.
- e. **Duomenų kaupėjas** – juridinis asmuo, tvarkantis ir leidžiantis pasiekti tiekimo grandinės duomenis, susijusius su siuntomis. Paprastai tie duomenys gaunami iš kitų šaltinių, pvz., uosto bendruomenės sistemos.

„TradeLens“ klientas – Dalyvis, tai yra „TradeLens“ klientas, kuris yra prekybos šalis arba kitaip įsitraukęs į komercinę turimo Krovinio operaciją (pvz., jis yra importuotojas, eksportuotojas, naudą gaunantis krovinių savininkas, agentas ir t. t.).

„TradeLens“ kliento kroviny – „TradeLens“ kliento kroviny, įtrauktas į kliento „TradeLens“ platformos prieigos sutartinę aprėptį.

Vežėjo valdomi kroviniai – tai Kroviniai, kuriuos valdo dalyvaujantis Jūrų transporto vežėjas, esantis „TradeLens“ platformoje.

Sprendimo duomenys – sudaro duomenys, susiję su Kroviniais, kuriuos Dalyviai pateikia „TradeLens“ platformoje.

Nario pateikti duomenys – tai duomenys, kuriuos Narys pateikia „TradeLens“ platformoje.

2. Sprendimo duomenys

2.1 Duomenų teikimas ir prieiga

2.1.1 Jūrų transporto vežėjas

Šis straipsnis taikomas, kai narys yra Jūrų transporto vežėjas.

Narys pateiks Nario pateiktus duomenis ir gaus prieigą prie visų Krovinių, kuriuos valdo Narys, Sprendimo duomenų, kaip nustatyta Duomenų bendrinimo specifikacijoje. Narys turi pateikti reikiamus

administravimo įvykius, naujinimus ir visų Vežėjo valdomų krovinių pakeitimus, kad transporto planai būtų nuolat atnaujinti.

Be to, kiekvieną Nario valdomą „TradeLens“ kliento krovinį, Narys turi susieti su Kroviniu ir jam priskirtais Dalyviais, kaip nurodytą Duomenų bendrinimo specifikacijoje. Platformos teikėjas nuolat praneš Nariui apie susijusius pakeitimus, susijusius su „TradeLens“ platformos dalyvių nustatymu. Per 14 dienų po tokio pranešimo, Narys sutinka pateikti atnaujintus šios paskyros susiejimus.

Narys suteikia teisę visiems Terminalų operatoriams, Duomenų kaupėjams ir Vidaus vandenų transportavimo paslaugų teikėjams, kurių paslaugomis naudojasi, bei valdžios institucijoms, kurių jurisdikcija taikoma Kroviniui, teikti į „TradeLens“ platformą Krovinio duomenis pagal Duomenų bendrinimo specifikacijas apie visus Vežėjo valdomus krovinius, kuriuos valdo tokie Dalyviai.

2.1.2 Terminalo operatorius, Vidaus vandenų transportavimo paslaugų teikėjas, Duomenų kaupėjas

Ši sąlyga taikoma, kai narys yra Terminalo operatorius, Vidaus vandenų transportavimo paslaugų teikėjas arba Duomenų kaupėjas

Narys pateiks Nario pateiktus duomenis ir gaus prieigą prie visų Vežėjo valdomų krovinių, kuriuose dalyvauja, Sprendimo duomenų, kaip nustatyta Duomenų bendrinimo specifikacijoje.

Platformos teikėjas informuos narį, kai Jūrų transporto vežėjas prisijungs prie „TradeLens“ platformos. Narys sutinka pateikti kiekvieno naujo Jūrų transporto vežėjo valdomų Krovinių Nario pateiktus duomenis pagal Duomenų bendrinimo specifikaciją per trisdešimt (30) dienų po tokio pranešimo.

Platformos teikėjas patvirtina, kad visi Jūrų transporto vežėjai suteikė teisę visiems Terminalų operatoriams ir Vidaus vandenų transportavimo paslaugų teikėjams, kurių paslaugomis naudojasi, bei valdžios institucijoms, kurių jurisdikcija taikoma Kroviniui, teikti į „TradeLens“ platformą Krovinio duomenis apie visus Vežėjo valdomus krovinius.

2.2 Duomenų naudojimas

- a. Platformos teikėjas padarys Nario pateiktus duomenis apie Krovinį pasiekiamus bet kuriam Dalyviui, kuris dalyvauja Krovinio gabenime pagal Duomenų bendrinimo specifikaciją.
- b. Platformos teikėjas turės prieigą ir naudos Nario pateiktus duomenis šiais tikslais: (i) teikti ir valdyti „TradeLens“ platformą; ir (ii) tobulinti „TradeLens“ platformą, įskaitant „TradeLens“ pasiūlymų dabartinių ir būsimų funkcijų našumo ir veikimo tikrinimą.
- c. Platformos teikėjas slėps tapatybę ir surinks Nario pateiktus duomenis, kad galėtų rinkti pasaulinės prekybos statistikos duomenis ir išvalgas, kurias Platformos teikėjas naudos viduje arba padarys pasiekiamus kitiems.

2.3 Duomenų išsaugojimas

Platformos teikėjas gali išlaikyti Nario pateiktus duomenis tiek, kiek tai susiję su operacija „TradeLens“ platformos blokų grandinėje arba buvo inkorporuota į surinktų duomenų rinkinius, kaip nustatyta 2.2 skyriuje.

2.4 Duomenų paskirstymas iš naujo

Narys gali padaryti pasiekiamus atitinkamus Krovinio Sprendimo duomenis komercinei šaliai arba valdžios institucijai, kuri nėra Dalyvis, tik tokiu atveju, jeigu ši komercinė šalis arba valdžios institucija susijusi su Krovinio transportavimu arba teikia su tuo susijusias paslaugas.

Be aiškaus raštiško Platformos teikėjo leidimo Narys sistemingai neplatins Sprendimo duomenų jokiai šaliai, įskaitant, bet neapsiribojant, persikirstymą naudojant EDI perkėlimą, API integravimą, paketinį failų perkėlimą arba kitas sisteminės priemones.

3. Nario įsipareigojimai

Norėdamas gauti prieigą prie „TradeLens“ platformos, Narys:

- a. Laikysis įsipareigojimų teikdamas Nario pateiktus duomenis į „TradeLens“ platformą, kaip nurodyta 2 skyriuje „Sprendimo duomenys“. Narys integruos savo IT sistemas į „TradeLens“ platformą, kad Nario pateikti duomenys automatiškai būtų pasiekiami „TradeLens“ platformoje, naudojant „TradeLens“ platformos taikomosios programos programavimo sąsają (API). Tai gali apimti dalyvavimą tam tikrose verslo analizės veiklose, reikalingose norint sėkmingai integruoti sistemas „TradeLens“ platformoje.

- b. Dalyvaus testavime, siekiant patikrinti ir patvirtinti integravimą. Platformos teikėjas pateiks priimtino testo planą, kuriame bus nurodyti privalomi kriterijai, norint prijungti Nario sistemas prie „TradeLens“ platformos. Platformos teikėjas suteikia Nariui teisę įgalinti integravimą su „TradeLens“ platformos gamybos aplinka, tik laikantis šių priimtino kriterijų.
- c. Nuolat prižiūrės ir naujins Nario sąsajas, kurias naudojant Nario pateikti duomenys būtų pasiekiami „TradeLens“ platformoje, kaip nurodyta paskelbtose specifikacijose, įskaitant „TradeLens“ platformos API ir Duomenų bendrinimo specifikacijas. Platformos teikėjas pakankamai iš anksto praneš Nariui apie „TradeLens“ platformos keitimus, dėl kurių gali tekti keisti sąsajas, kad Nario pateikti duomenys būtų pasiekiami „TradeLens“ platformoje. Narys ir Platformos teikėjas sutars dėl standartinių priežiūros laikotarpiu, kurių metu bus atliekama tiek Nario pateiktų duomenų sąsajų, tiek „TradeLens“ platformos techninė priežiūra ir kodo versijos naujinimai. Suplanuotus priežiūros laikotarpius Narys naudos tik tuo atveju, kai reikės.
- d. Įsitikinkite, kad visi saugos atpažinimo ženklai, būtini norint publikuoti ir naudoti duomenis iš „TradeLens“, yra tinkamai apsaugoti.
- e. Nustatys darbinio kontakto eskalavimo tašką kilus integravimo arba operacinėms problemoms.
- f. Leis Platformos teikėjui viešai nurodyti Narį kaip „TradeLens“ platformos Dalyvį viešai skelbiamoje arba rinkodaros informacijoje.

Platformos teikėjas periodiškai peržiūrės Nario pateiktų duomenų išsamumą, savalaikiškumą ir tikslumą. Narys stengsis pagrįstai reaguoti į tokių peržiūrų metu aptiktas problemas ir jas pašalinti. Platformos teikėjas pasilieka teisę apriboti arba uždrausti Nario prieigą prie „TradeLens“ platformos, jei tokios problemos neišsprendžiamos ir iš esmės sumažina sprendimo efektyvumą.

4. Papildomos sąlygos

4.1 Nario atsiliepimas

Narys sutinka, kad Platformos teikėjas gali naudoti visus Nario pateiktus atsiliepimus ir pasiūlymus.